



NOTICE FOR NORTH MIAMI UTILITY CUSTOMERS

The City of North Miami's Water and Sewer Utility implemented a new consumption-based rate structure in 2012 (Resolution No. R-2012-52) for water and sewer charges and maintained the annual Consumer Price Index (CPI) based rate structure for stormwater charges. Effective November 1, 2014, these rate structures propose an increase of 4.40% for water, 7.30% for sewer and 2.39% for stormwater charges in Fiscal Year 2014-2015. The new consumption-based rate structure for water and sewer was implemented in 2012, replacing the previous rate structure that was based on an annual inflationary increase. The City of North Miami Water and Sewer Utility's Consumptive Use Permit (13-00059-W) issued in August 2010, required the adoption of a consumption-based rate structure as one of the conditions of issuance. The rate increases and assessments described herein were considered by the City Council at the public hearing held on April 10, 2012. Notice of this hearing was published on all customer utility bills. The rate study and tables are available at www.NorthMiamiFL.gov; under Departments – Public Works – Water and Sewer.

This notification is to comply with Florida Statutes 180.136.

AVISO PARA LOS USUARIOS DE LOS SERVICIOS PUBLICOS DE NORTH MIAMI

El Servicio Público de Agua y Alcantarillado de la ciudad de North Miami implementó una nueva estructura tarifaria basada en el consumo del 2012 (Resolución No. R-2012-52) para cargos de agua y alcantarillado y para el mantenimiento anual del índice de precio al consumidor en función de la estructura tarifaria de los cargos en las aguas pluviales. A partir del 1ero de noviembre del 2014, estas estructuras de tarifa proponen un incremento del 4.40% para el agua y el 7.30% para el alcantarillado y 2.39% para agua pluviales en el año fiscal 2014-2015. La nueva estructura tarifaria basada en el consumo de agua y alcantarillado fue implementada el 2012, reemplazando la previa estructura tarifaria que fue basada en el aumento inflacionario anual. El Permiso de Uso de Consumo de Agua, Alcantarillado y Servicios Públicos (13-00059-W) de North Miami, emitido en agosto del 2010, requiere la adopción de la estructura tarifaria basada en el consumo como una de las condiciones para la emisión de esta adopción.

Los aumentos de las tasas y las evaluaciones descritas en este documento, fueron considerados por el consejo de la ciudad en una audiencia pública llevada a cabo el 10 de abril del 2012. El aviso de la audiencia fue publicada en las facturas de servicio al usuario. El estudio de las tarifas y las tablas están disponibles en nuestro sitio web www.NorthMiamiFL.gov; en Departments – Public Works – Water and Sewer.

Este aviso es para cumplir con los Estatutos de la Florida 180.136.

AVI POU KONSOMATÈ NAN VIL NORTH MIAMI

Pa yon Rezolisyon No R-2012-52 nan Ane 2012, Depaman ki respkonsab zafè dlo ak tou rego nan Vil North Miami aplike yon nouvo estrikti pou ogmantasyon pri sèvis yo ki baze sou pousantaj dlo ke ou itilize. Ogmantasyon pou kapte dlo la pli toujou kalkile sou CPI (ki se 'Consumer Price Index'). Soti depi premye novanm 2014 kap vinil la, pwopozisyon estrikti ak pousantaj sa prewva yon ogmantasyon de 4.40% pou dlo, 7.30% pou tou rego ak 2.39% pou kapte dlo la pi pou Ane Fiskal 2014-2015. Estrikti a pousantaj sa-a ki te déjà ekzekite an 2012, vin ranplase ansyen estrikti ki te deja aplike nan 2012, yo ki te baze sou yon ogmantasyon anyèl enflasyon. Nan mwa Out 2010, la vil North Miami te recevwa Pèmi (13-00059-W) pou konsomasyon dlo a ak sèvis piblik tou rego Itilize. Pèmi sa egzije adopsyon yon estrikti de konsomasyon ki baze sou pousantaj kòm youn nan kondisyon pou te bay yo pèmi an.

Decizyon pou ogmantasyon ki base sou pousantaj ak evalyasyon ki dekri nan dokiman sa a yo te adopte pa konseye yo ak majistra nan yon odyans piblik ki te fèt le 10 avril 2012. Avi pou tou de (2) reyinyon ki te mennen nan adopsyon òdinans la te pibliye sou tout bòdwo sèvis piblik kliyan. Etid pou-santaj la ak tablo yo disponib nan web say City a ki se www.NorthMiamiFL.gov; anba Departments – Public Works – Water and Sewer la Vil North Miami.

Notifikasyon sa se poun ka konfòme-n avèk Lwa 180.136 Eta Florid yo.